



Мы полагаем, что арктическое управление ресурсами могло извлечь выгоду из опыта других частей мира. Этот график показывает эффективность стоимости индивидуального участия и обычных научных методов наблюдения природных ресурсов в производстве вмешательств управления природными ресурсами в восьми охраняемых территориях Филиппин. (a) показывает общее количество вмешательств произведенных каждым методом для тех же самых текущих инвестиций, (b) показывает число вмешательств, нацеленных на три наиболее серьезные угрозы природным ресурсам каждого участка, и (c) показывает число вмешательств, которые привели к изменению политики в пределах местных органов власти и административных органов поселения (Ambio 36: 566-570, 2007). Эти результаты говорят о том, что мониторинг с непосредственным участием в программе – оказался неожиданно сильным дополнительным подходом, способным к производству наиболее высокого уровня вмешательства в управление природными ресурсами по сравнению с обычным мониторингом, даже там, где обычный мониторинг уже имеет место.

Мониторинг природных ресурсов на базе местных сообществ... 'оказался эффективным при включении оценки на основе фактических данных в принятие решения на местном уровне ... таким образом, показав значительный потенциал влияния на традиционный уклад жизни.' Science, 2007 ([www.sciencemag.org/cgi/eletters/315/5818/1518](http://www.sciencemag.org/cgi/eletters/315/5818/1518))

**За дополнительной информацией обращаться:**

Greenland, Ministry of Fisheries, Hunting and Agriculture: Ms Amalie Jessen and Ms Nette Levermann. E-mail: [apnn@gh.gl](mailto:apnn@gh.gl); and Ministry of Domestic Affairs, Nature and Environment: Mr Elmer Topp-Jørgensen. E-mail: [eljo@gh.gl](mailto:eljo@gh.gl)

Greenland Hunters and Fishers: Mr Aksel Blytmann. E-mail: [aksel@knapk.gl](mailto:aksel@knapk.gl)

Greenland Municipalities Association: Ms Zenica G. Larsen. E-mail: [zegl@kanukoka.gl](mailto:zegl@kanukoka.gl)

Inuit Circumpolar Council: Ms Lene K. Holm. E-mail: [lene@inuit.org](mailto:lene@inuit.org)

Norwegian Institute for Nature Research, Norway: Dr Arild Landa. E-mail: [arild.landa@nina.no](mailto:arild.landa@nina.no)

Environment Agency of Iceland: Mr Bjarni Pálsson. E-mail: [bjarni@ust.is](mailto:bjarni@ust.is)

Danmarks Miljøundersøgelser, Denmark: Dr Flemming Merkel. E-mail: [fme@dmu.dk](mailto:fme@dmu.dk)

University of Copenhagen, and Nordeco: Mr Finn Danielsen. E-mail: [fd@nordeco.dk](mailto:fd@nordeco.dk)



**NORDECO**  
Nordic Agency for  
Development and Ecology



**INUIT**

**NINA**  
Norwegian Institute for Nature Research



МОНИТОРИНГ РЕСУРСОВ С УЧАСТИЕМ НАСЕЛЕНИЯ:  
ВОВЛЕЧЕНИЕ МЕСТНОГО НАСЕЛЕНИЯ, ЗАИНТЕРЕСОВАННОГО В НАБЛЮДЕНИИ ЗА  
ИЗМЕНЕНИЕМ КЛИМАТА И И ПРИРОДНЫМИ РЕСУРСАМИ В АРКТИКЕ

**Почему контроль над ресурсами на базе местных сообществ может быть полезным  
для управления Арктическими ресурсами**



Новое поколение подходов к наблюдению за тенденциями и изменениями в природных ресурсах использует методы мониторинга с участием местного населения. Мониторинг природных ресурсов в местных условиях - это контроль над природными ресурсами и их использованием местным населением. Этот подход оказался одним из наиболее значительных инструментов, используемых для контроля над земельными и иными ресурсами и, тем не менее, он все еще не полностью используется в исследованиях устойчивого развития низкого углерода и адаптации арктических поселений к изменению климата.

## Введение



**Знания местного населения и его вовлеченность в процесс: ключ к успеху**

Глобальные изменения климата вынуждают человеческие сообщества Арктики быстро приспособиться к изменению условий, влияющих на их важные занятия - охоту и рыболовство. В то же самое время использование некоторых живых ресурсов вне жизнеспособных пределов (больше, чем природа способна восстановить или произвести) продолжает представлять угрозу средствам к существованию людей, так же как и некоторым арктическим разновидностям дикой природы.

Почти все арктические охотники и рыбаки владеют всесторонними знаниями о природных ресурсах. В течение продолжительного времени для правительств некоторых стран и Арктического Совета приоритетом являлось усиление методов контроля и управления природными ресурсами на базе местных общин, но основательно все же работа в этом плане не проводилась.

В некоторых арктических регионах существует несколько блестящих примеров документации традиционных экологических знаний. Существует, однако, только несколько примеров того, как местное знание систематически собирается и предусмотрительно используется в целях усиления управления арктическими ресурсами.

В основном усилия по наблюдению за живыми ресурсами в Арктике фокусировались на методах, используемых учеными, и так называемых 'внешне ведомых' подходах. Суть этих подходов заключается в том, что профессиональные исследователи, временно приезжающие в изучаемую местность из других областей, обустраивают, проводят и анализируют результаты схем контроля природных ресурсов.

Выполненный учеными такой мониторинг зачастую требователен как в техническом, так и в практическом плане. В результате чего научные специалисты могут оставаться в изучаемом районе только на короткий промежуток времени, в основном тогда, когда размножаются различные виды животных или птиц, в то время как охотники и рыбаки живут в этой местности круглый год. Кроме того, выполненное учеными наблюдение является иногда дорогостоящим и, как следствие, географические рамки исследований часто ограничены.

К тому же 'внешне управляемый' мониторинг, как уже было отмечено, недостаточно адекватно уделяет внимание целям других ключевых заинтересованных сторон, помимо профессиональных менеджеров природных ресурсов - особенно местных сообществ, на средства к существованию которых зачастую влияют ресурсы, о которых идет речь.

В связи с этим мы предлагаем дополнительный подход к мониторингу, когда местные жители или местные правительственные органы будут непосредственно вовлечены в сбор данных и их интерпретацию, когда мониторинг будет связан с решениями местных жителей, и когда будут использоваться простые и дешевые методы, не требующие огромных затрат.

Если проживающие на конкретной территории заинтересованные лица будут следить за направлениями развития ресурсов и за их использованием, у них появится возможность приспособить управление ресурсами к изменениям в окружающей среде, вызванным, например, глобальными изменениями в климате. Опыт некоторых стран показывает, что мониторинг, проведенный на базе местных сообществ, может способствовать созданию местного потенциала и отношениям нового уровня между населением и органами власти, таким образом, стимулируя действия на местах и давая возможность получать динамическое и адаптивное управление ресурсами (Cons. Biol. 23: 31-42, 2009).

Мониторинг с использованием опыта и знаний жителей местных сообществ станет осязаемым дополнением к выполненному специалистом наблюдению, поможет поднять социальный капитал (доверие, долг, чувство коллективизма) и будет способствовать ответственности местного населения. Методы использования местных условий уже практикуются на экспериментальной основе во многих странах, главным образом, в Азии и Африке, но существует также обширный опыт использования волонтеров в мониторинге биологического разнообразия в Европе и Северной Америке. Международная программа исследований в настоящее время сравнивает достоверность методов наблюдения за природными ресурсами, основанных на знании местных условий, и методов, используемых учеными в пяти развивающихся странах (программа МОМА; см. [www.monitoringmatters.org](http://www.monitoringmatters.org)).



**Гренландский пилотный проект**

В Гренландии правительством проводится экспериментальное тестирование использования наблюдений живых ресурсов на основе местных условий как инструмента по улучшению управления арктическими ресурсами. Посредством финансирования от Совета северных стран и Правительства Гренландии, устанавливается и тестируется наблюдение за ресурсами в районе

залива Диско и Умманнак, территории относящейся к муниципалитету Касуитсуп на северо-западе Гренландии (см. [www.monitoringmatters.org](http://www.monitoringmatters.org)). Ожидается, что предпринятые действия улучшат потенциал и возможности поселений с точки зрения мониторинга и управления ресурсами в жизнеспособных пределах. Более того, есть надежда, что это поднимет уровень коммуникации и взаимопонимания между пользователями и менеджерами природных ресурсов на более высокий уровень. Опыт этого пилотного проекта будет проанализирован и распространен среди Арктических лиц, принимающих решения, к которым относятся политики, правительство, организации коренных народов, неправительственные организации, а также среди ученых и менеджеров. Проект вносит вклад в осуществление стратегии Арктического Совета по наблюдению за ресурсами на базе местных сообществ (CAFF/2008).



#### Путь вперед

Три фактора создают релевантность процедур наблюдения в местных условиях. Во-первых, они оказались эффективны при включении оценок на основе фактических данных в принятие решения на местном уровне. По своей природе методы, основанные на знании местных условий, имеют тенденцию сосредотачиваться на проблемах, представляющих огромный интерес для местного населения, и они, таким образом, имеют значительный потенциал влияния на их уклад жизни. Во-вторых, они могут поспособствовать улучшению навыка приспособления местного населения к экологическим изменениям, и в результате чего сами местные жители могут стать собственниками усилий по сохранению окружающей среды и устойчивому развитию. В-третьих, методы, основанные на знании местных условий, могут помочь отследить поставку «товаров и услуг» от естественных экосистем, это то, что является основной темой содержания нескольких международных экологических соглашений, и тем не менее все еще чрезвычайно трудно контролировать использование подхода «сверху-вниз». Без надлежащего контроля выгоды от использования экосистемы, успех таких международных соглашений не может быть оценен, и это подвергает их критике или вероятности отказа от них.

Поэтому мы предлагаем, чтобы подходы к экологической экспертизе являлись важным компонентом арктических оценок природных ресурсов и их использования. Мы также предлагаем демонстрационные инициативы для дальнейшего исследования потенциальных подходов, основанных на местных условиях для того, чтобы помочь арктическим сообществам в управлении ресурсами и приспособлении использования рыбы и другой добычи к изменению климата.

Однако, подходы, основанные на местных условиях, как и другие методы наблюдения, уязвимы для различного рода предрассудков. Проблемы включают риски отсутствия тщательно проверенной документации, неэффективность методов или же результаты, вместо текущих тенденций отражают долгосрочное восприятие. Поэтому важной задачей для дальнейшего исследования будет являться тщательное сравнение данных, собранных арктическими охотниками, рыбаками и учеными.